

№ 5.

ГОДЪ ИЗДАНІЯ ВТОРОЙ.

ГЕЛЬСИНГФОРССКІЙ  
Приходскій Листокъ

Х. В.

Пасха. Весна. Пріездъ Владыки Архипастыря. Открытіе въ Финляндіи  
Комитета В. К. Ольги Николаевны. Въдомость Приход. Попечительства.  
Приходскій справочникъ. Стихотворенія и др.

Пасхальный номеръ.

Цѣна 8 коп. или 20 пен.

1916

ГЕЛЬСИНГФОРСЪ.

Адресъ редакціи: 29, Елизаветинская ул.

ТЕЛЕФ. 34 98.

# Вѣдомость

о состояніи суммъ по фондамъ, находящимся въ вѣдѣніи Русскаго Приходскаго Попечительства въ г. Гельсингфорсѣ на 1 января 1916 г.

№№ фондовъ.	Наименованіе фондовъ.	Къ 1 января 1915 г. состояло.		Въ 1915 году.				Къ 1 января 1916 г. состоитъ.	
				Прихода.		Расхода.			
		мар.	п.	мар.	п.	мар.	п.	мар.	п.
1	Императора Александра II . . . . .	22597	—	11172	50	10943	47	22826	03
2	Графа Н. В. Адлеберга 3-го . . . . .	28407	13	2262	—	1664	07	29005	06
3	Митрополита Антонія . . . . .	5021	58	3224	—	3060	72	5184	86
4	Перв. предсѣдат. К. С. Евстратова и протоіерея Н. Попова . . . . .	34032	05	9582	58	8958	97	34655	66
5	Общій Хозяйственный . . . . .	4309	72	27663	75	24756	73	7216	74
6	Приходскаго дома . . . . .	3391	78	15296	—	18393	50	294	28
7	Кладбищенскій . . . . .	33678	28	14669	—	9133	76	39213	52
8	Пѣвческій . . . . .	107858	40	25421	67	25743	58	107536	49
9	Т. П. Табуновой . . . . .	25722	37	8827	—	8272	22	26277	15
10	Н. Т. Рѣзвого . . . . .	101463	78	20060	—	14539	44	106984	34
11	Н. Т. Рѣзвого (на сод. памяти часовни) . . . . .	—	—	21381	03	5701	01	15680	02
12	Н. Т. Рѣзвого (на поддерж. Таммерфорс. рус. нар. учил.) . . . . .	—	—	40881	25	870	—	40011	25
13	Е. П. Нюстремъ . . . . .	20620	—	1237	20	840	53	21016	67
14	Е. Т. Чернышевой . . . . .	10697	86	10987	20	10856	98	10828	08
15	Г. Г. Снебрюховыхъ . . . . .	41010	32	2400	—	2370	10	41040	22
16	П. Н. Кудравцевой (памяти Д. С. С. Я. Л. Чернышева) . . . . .	19911	01	1687	50	1186	61	20411	90
17	Предполагаем. постр. церкви на кладб. . . . .	24516	54	1558	—	1425	16	24649	38
18	Приход. попечительства Ясли . . . . .	—	—	9440	28	9440	28	—	—
19	А. А. Сьтинскаго (для Сернесской школы Им. Н. И. Бобрікова) . . . . .	—	—	2159	61	1010	79	1148	82
20	Н. И. Матросова . . . . .	3186	40	330	—	256	86	3259	54
21	В. П. Берегового (стипендіат.) . . . . .	11433	85	660	—	769	34	11324	51
22	Протоіерея Н. Соловьева . . . . .	1700	—	102	—	100	05	1701	95
23	Д. И. Титова . . . . .	14651	26	26044	33	26301	51	14394	08
24	А. и Н. Шохинныхъ . . . . .	6581	88	922	—	1050	82	6453	06
25	Протоіерея А. Косухина . . . . .	1451	05	279	—	214	51	1515	54
26	В. П. Берегового (усыпальн.) . . . . .	6394	14	1508	50	1253	94	6648	70
27	Г. Г. Стребулаевыхъ . . . . .	1167	65	66	—	47	18	1186	47
28	Д. С. С. Я. Л. Чернышева (усып.) . . . . .	11356	95	1663	—	1406	07	11613	88
29	Наслѣдниковъ Поликарповыхъ . . . . .	1053	30	60	—	45	53	1067	77
30	А. А. Сьтинскаго (усыпальн.) . . . . .	1150	50	210	—	161	50	1199	—
31	К. Н. Вѣтровой . . . . .	144380	—	39772	80	31305	08	152847	72
32	Предпол. постр. приход. богадѣльни . . . . .	107450	07	18033	51	16393	58	109090	—
33	Н. А. Салтыковой . . . . .	1577	51	90	—	55	78	1611	73
34	Запасный . . . . .	15048	54	18146	16	16846	41	16348	29
35	Временный военный . . . . .	10053	83	4228	86	9408	17	4874	52
36	Наслѣдн. И. и Е. Матросовыхъ . . . . .	—	—	2000	—	1000	—	1000	—
37	Полковн. И. Г. Иванова (усып.) . . . . .	—	—	2000	—	1000	—	1000	—
38	Для призрѣн. пострадавшихъ воиновъ . . . . .	—	—	11846	35	3000	—	8846	35
Всего . . . . .		821874	75	357873	08	269784	25	909963	58

Предсѣдатель Попечительства,  
Генераль-Лейтенантъ **К. Самсоновъ.**

Казначей Попечительства,  
Коммерціи Совѣтникъ **А. Матросовъ.**

Бухгалтеръ Попечительства,  
Коллежскій Регистраторъ **Т. Бѣлокопъ.**

По долгу ревизоровъ **Н. Шошковъ. А. Андреевъ.**

# Гельсингфорескій Приходскій Листокъ

№ 5-й. Гельсингфорсъ, воскресенье, 10-го (23) апрѣля 1916 года. 2-й годъ изданія.

## ПАСХА ХРИСТОВА.



I.

### Радость неизреченная.

*Христосъ Воскресе!*

Что скажу вамъ, друзья мои, въ этотъ всерадостный день, чего не сказала бы эта священная и всерадостная пѣснь: — Христосъ воскрес!

Чѣмъ напою ваши — праздникомъ напоенныя — души, какъ не восторгами этой ангельской вѣсти: — Христосъ воскрес!

\* \* \*

Предъ глубиной радости Христова славнаго воскресенія виги безмолвствуютъ, но она же нѣмымъ отверзаетъ уста, и открываетъ уши глухихъ къ слышанію того, чѣмъ полны небеса и земля въ нынѣшній день, о чемъ благовѣститъ вся природа, о чемъ поютъ деревья, цвѣты и птицы небесныя: — Христосъ воскрес!

Приди къ намъ, Златоустъ, и воспой свой вдохновеннѣйшій гимнъ во славу Христа воскресшаго! Слетите ангелы съ неба, и возвѣстите воскресеніе Спаса нашего!

О, какое безмѣрное счастье дано человѣку въ этой радости! Нѣтъ пре-

дѣла ей! Вся душа согрѣта ею... Ужели же есть нечувствующие ея? Утратившіе аромать ея? Застывшіе, охладѣвшіе, мертвые для нея?.. Нѣтъ, нѣтъ!.. Самое окаменѣлое, ожесточившееся сердце она расплавитъ, самый суровый взоръ смягчитъ умиленной слезой, — берегите, друзья, эту минуту своего воскресенія!

\* \* \*

Да будетъ навѣки благословенна память тѣхъ, кто привилъ нашей душѣ чувство этихъ блаженнѣйшихъ дней, кто научилъ насъ съ дѣтскихъ лѣтъ возжигать свѣчку въ вечеръ святыхъ страстей, простираться умиленно предъ Плащаницей, и ждать — трепетно ждать — Пасхальной зари въ ея благодатными утѣшеніями; кто привилъ намъ благоговѣнье предъ воскресенской ночью съ ея крестнымъ торжественнымъ ходомъ вокругъ храма, съ ея чуднымъ колокольнымъ трезвономъ, съ ея моремъ свѣчей, съ ея дивными гимнами, съ ея тысячекратно новториемымъ „Христосъ воскрес — воистину воскрес!“

Друзья! Не лишайте этой несравненной радости вашихъ дѣтей. Дайте

имъ это счастье, это утѣшеніе! Пусть человѣкъ съ самыхъ раннихъ, дѣтскихъ лѣтъ всѣмъ существомъ тянется къ радостному пасхальному Свѣту, къ воскресшему Христу. Выростетъ ваше дитя — и никогда не останется одинокимъ: всегда согрѣвать его будутъ тепло и лучи Воскресшаго Спасителя, и пасхальная ночь радостью своею побѣдитъ всѣ страданья, скорби и испытанія человѣческія...

Христось воскресе! Христось воскресе! Христось воскресе!

## II.

### У святой гробницы.

Озаренный лучезарнымъ свѣтомъ Воскресенія Христова, въ побѣдныхъ кликахъ этого святаго дня, забуду ли я Твой, Господи, страшный Голгоескій путь? Вотъ онъ стоитъ предо мною, залитый Твоей пречистою кровью... Согбенный подъ тяжестью креста, падаешь Ты на этомъ пути, среди дикаго смѣха, дикой злобы Твоихъ враговъ... И я слышу, какъ шепчуть твои уста: «Люди мои, что сдѣлалъ Я вамъ? Чѣмъ досадилъ вамъ? Слѣщцовъ вашихъ просвѣтилъ, прокаженныхъ вашихъ очистилъ, мужа суцаго на одрѣ возставилъ! Люди мои, что сдѣлалъ Я вамъ? И что воздаете мнѣ: за манну-желчь, за воду — оцетъ, вмѣсто любви ко Мнѣ, ко кресту Меня пригвозждаете!... Злая за благая воздаете... Чѣмъ оскорбилъ Я васъ? Или чѣмъ прогнѣвалъ? Кто избавлялъ васъ до Меня отъ вашей скорби?... Люди мои, что сотворилъ Я вамъ: не чудесами ли наполнялъ землю вашу? Не мертвецовъ ли воскрешалъ единымъ словомъ? Не всякую ли болѣзнь и недугъ исцѣлялъ? И вы не помните Меня? Вы за исцѣ-

ленія Мои раны Мнѣ причиняете? Вы за жизнь возвращенную Мною, Меня умерщвляете? Вы благодѣтеля своего какъ злодѣя на крестѣ распинаете?! Вы законодателя, какъ беззаконника осуждаете!»!...

Боже мой! Боже мой! Сколько страданія терпишь Ты! Дай мнѣ немощному облегчить Тебя! Дай мнѣ, снять, подобно Симону Киринейскому, тяжкій крестъ съ истерзанныхъ плечъ Твоихъ! Дай освободить главу Твою истекающую кровію отъ вѣнца терноваго... Дай мнѣ поддержать Тебя... Дай мнѣ крикнуть распинателямъ Твоимъ: О, беззаконные! О невѣрные! Вы Того, Кто грядетъ судить живыхъ и мертвыхъ, готовите на судъ?! Вы исцѣляющаго страданія, уготовляете на страданія? «Осанна Сыну Давидову» восклицавшіе, вы «кровь Его на насъ и на дѣтяхъ нашихъ» вопіете?.. Пальмами вхожденіе Его славившіе, вѣнцомъ терновымъ главу Его уязвляете?! Одеждами путь Ему устилавшіе, по жребію Его одежду раздираете?!

\* \*  
\*

Къ Тебѣ, стремлюсь, Спаситель-мой! Стремлюсь, но горе мнѣ!—нѣтъ силы въ ногахъ моихъ: не къ Тебѣ онѣ идутъ, а идутъ по стопамъ распинателей... Тебя облегчить рвусь я, но нѣтъ силы въ рукахъ моихъ: онѣ еще глубже вонзаютъ тернія въ главу Твою... Стремлюсь на свои рамена крестъ Твой возложить, но еще новою тяготою отягощаю Твои рамена, и тяжелѣетъ на Тебѣ крестъ Твой отъ множества неправдъ моихъ!.. Хочу остановить безумство враговъ Твоихъ, но вмѣстѣ съ ними и мои уста безчеловѣчно вопіютъ: «Распни Его»... Поддержи меня, Ты, Господи мой! Дай приникнуть къ подножію креста Твоего, дай облобызать пречистыя язвы Твои, дай отраду надежды и



Твой крестъ преобразить въ  
 побѣды славный стягъ,  
 Твои страданія—въ орудіе спасенья...  
 Впередъ, впередъ! И дрогнетъ  
 злобный врагъ.  
 И смерти нѣтъ. Настало воскресенье.

\* \*  
 \*

Да, тягостна эта Голгоѳа. Но не напрасна была смерть Величайшаго изъ Праведниковъ. И съ вѣрою въ Него, воскресшаго, свершитъ свой тернистый путь и, наша доблестная рать, и еще разъ то святое знамя, на которомъ сияютъ святые слова «симъ побѣдишь», повергнетъ въ смятеніе враговъ и сокрушитъ жало смерти...

И дерзновенно, теряя временно своихъ сыновъ для того, чтобы видѣть ихъ совоскресшими съ умершимъ и воскресшимъ Спасителемъ, обагривъ кровью родную землю для того, чтобы возродилась и воскресла она, попираемая врагами, воскликнетъ наша славная христоролюбивая рать: „гдѣ твое, смерть, жало? Гдѣ твоя, адъ, побѣда?...“ Христось воскресъ, и мертвыхъ воскресилъ съ собою!

\* \*  
 \*

Есть сказанье, полное поэтической прелести, что проходимый Христомъ Голгоѳскій тернистый путь порослъ мгновенно цвѣтами. Тамъ, гдѣ падали росинки Его пота, выросли бѣлоснѣжныя, невинныя лиліи. Гдѣ падали капли Его пречистой крови, — алѣли благоухающія чудныя розы.

И чудится мнѣ, что по огромнымъ пространствамъ и роднаго и чужаго края, гдѣ только проливается русская священная кровь въ борьбѣ за правду, за святую, за все родное, посяно несмѣтное множество благоухающихъ цвѣтовъ... И слышенъ уже ихъ благодатный ароматъ. И видитъ Русь это поле цвѣтовъ. Вѣка прои-

дутъ, и не поблекнутъ они, цвѣты доблести русской, и ароматомъ своимъ будутъ вѣчно поить душу русскихъ людей, и шелестомъ чудныхъ своихъ лепестковъ изъ рода въ родъ будутъ благовѣстить они про безсмертную мощь русскаго сердца и духа, про неувядаемую славу доблестной нашей рати, про сказочные богатырскіе ея подвиги, про то, какъ тысячи ея славныхъ борцовъ въ тяжкую годину испытанія положили душу свою на алтарь высокой любви.

Прот. А. Хотовицкій.

ОСОБОМУ ВНИМАНІЮ П. ПРИХОЖАНЪ.

ПРИБЫТІЕ

Его Высокопреосвященства

Высокопреосвященнѣйшаго Архіепископа

**СЕРГІЯ**

въ Гельсингфорсъ

НА СТРАСТИ И ПАСХУ.

Дѣлимся съ приходомъ радостной вѣстью, что праздниковъ Праздникъ, Свѣтлое Христово воскресеніе, усугублено будетъ въ семь году въ торжественности своей архіерейскими богослуженіями въ Успенскомъ соборѣ Архипастыря нашего, перво-стоятеля Церкви Финляндской, Владыки Сергія. Еще никогда не совершалось въ Гельсингфорсѣ пасхальной службы чиномъ архіерейскимъ, никогда и на Страстной седмицѣ не священнодѣйствовали въ Гельсингфорсѣ Архипастыри. Теперь всѣ, кому посчастливится проникнуть въ Успенскій соборъ на богослуженія Великаго Пятка, Субботы и Пасхи, будутъ видѣть своего святителя молящимся среди Гельсингфорсской паствы своей.

Во срѣтеніе грядущему Владыкѣ восклицаемъ: «благословенъ грядый во имя Господне!» и устилаемъ путь его къ намъ ваими нашей радости и одеждами нашего сыновняго послушанія.

Владыка предполагаетъ совершить Богослуженія въ Успенскомъ соборѣ въ В. Пятокъ:—2 ч. дня вечерню съ выносомъ Плащаницы, въ 6 ч. веч. утреню съ обнесіемъ Плащаницы, въ В. Субботу:—въ 12 ч. дня Божеств. Литургію, въ 11.30 ночи Пасхальную Полунощницу, въ 12 ч. ночи Заутреню и Литургію, и въ Св. Воскресенье: 5 ч. вечера вечерню.

НВ: Причтъ убѣдительно проситъ г.г. прихожанъ не приводить на предстоящія многолюдныя богослуженія, особенно на Страстную Пятницу и Пасхальную заутреню, знакомыхъ имъ лицъ чуждыхъ нашему приходу и русской жизни. При входѣ въ церковь такія лица будутъ опрашиваемы и празднымъ посѣтителемъ будетъ предложено удалиться. Для нихъ церковь открыта весь годъ, а въ такіе дни мѣсто въ церкви только богомольцамъ. Притомъ любопытствующіе могутъ созерцать заутреню снаружи, а въ храмъ входить въ часы свободные отъ богослуженія.

## П А С Х А.

10-е Апрѣля.

Поетъ ли птичка гимнъ веснѣ,  
Шумятъ ли съ горъ ручьевъ потоки,  
Иль шепчутъ звѣзды свѣтлоки  
Въ лазурной ясной вышинѣ,—

Звучитъ по доламъ и лѣсамъ:  
«Христосъ Воскресе!»—въ каждомъ звукѣ...  
И я, подъемля къ небу руки,  
Молось въ восторгѣ небесамъ.

*Н. П. Черкашеновъ.*



## Весенніе мотивы.

\* \* \*

Разрисованъ на оконцѣ  
Былъ морозомъ лѣсъ—  
Но едва пригрѣло солнце—  
Онъ исчезъ.

И теперь на фонѣ чистомъ  
Бѣлаго стекла  
Вся сирень въ саду душистомъ  
Расцвѣла.

Въ синемъ воздухѣ летая  
Надъ крестомъ церкви,  
Тамъ вдали мелькаетъ стая  
Голубей.

Вьются ласточки касатки...  
Рада дѣтямъ мать:  
Можно имъ теперь въ лошадки  
Поиграть.

И они своимъ затѣямъ  
Рады отъ души...  
Вотъ несется по аллеямъ  
Малыши...

Всю обѣгали дорожку,  
Но одинъ изъ нихъ  
Вдругъ зашибъ, упавши, ножку  
И притихъ...

Напряженнымъ смотритъ глазомъ  
Мать на шалуна,  
И грозитъ его проказамъ  
Изъ окна.

А кругомъ звучать сегодня  
Вѣсть колокола:  
Пасха свѣтлая Господня  
Къ намъ пришла...

\* \* \*

Вся въ цвѣтахъ, полна привѣта,  
Прилетѣла къ намъ весна  
И лучи тепла и свѣта  
Принесла съ собой она.

Вмѣсто снѣжнаго покрова,  
Въ свѣтомъ залитыхъ краяхъ,  
Зелень бархатная снова  
Появилась на поляхъ;

Зазвенѣли, зашумѣли  
По долинамъ съ горъ ручьи  
Прилетѣли и зашѣли  
Въ рощахъ гости-соловьи.

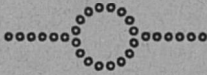
Надъ цвѣтущимъ пышнымъ боромъ  
Громкой музыкой звеня  
Славятъ птички дружнымъ хоромъ  
И весну и прелесть дня

Весь сіяющій ликуеть  
Красотой весенній день.  
Мотылекъ кружась цѣлуетъ  
Ароматную сирень . . .

Блещетъ небо голубое . . .  
Солнце . . . птички . . . и цвѣты . . .  
Вмѣстѣ съ ними, ретивое,  
Расцвѣло во мнѣ и ты.

Снова хочется, какъ прежде,  
И смѣяться и шутить,  
Вѣрить грезамъ и надеждѣ  
И безумно всѣхъ любить.

*М. П. Черкашеновъ.*



## ВЪ ДОБРЫЙ ЧАСЫ

Великое событіе въ нашей жизни.

Финляндія,—та Финляндія, которая задѣта войной:—семьи и законныя, и внѣбрачныя русскихъ воиновъ, ушедшихъ исполнять свой долгъ предъ Родиной, учрежденія, старавшіяся помочь этимъ семьямъ, лица, болѣвшія за судьбу ихъ и истощившія всѣ возможныя средства для облегченія ихъ суроваго и тяжкаго положенія,—получила къ Свѣтлому Христову Воскресенію безконечно дорогое красное яичко.

Какъ радостно, что какъ разъ, въ восходящихъ лучахъ пасхальнаго праздника, всѣхъ объемлющаго въ одну братскую семью, начинается братолюбная дѣятельность въ Финляндіи мѣстнаго отдѣленія Особаго Петроградскаго Комитета Ея Импе-

раторскаго Высочества Великой Княжны Ольги Николаевны, распространившей Свою заботу и на население этой окраины! Благоговѣйно помолимся и испросимъ Божіе вседѣйствующее благословеніе на открытіе и успѣшное развитіе здѣсь этой новой отрасли широкой—на нужды войны—благотворительности, и—Богъ въ помощь труженникамъ!

\* \*  
\* \*

Еще 13 января текущаго года Предсѣдательница Финляндскаго Округнаго Управленія Россійскаго Общества Краснаго Креста удостоилась получить отъ АВГУСТЪЙШЕЙ Предсѣдательницы Особаго Петроградскаго Комитета Ея Императорскаго Высочества Великой Княжны Ольги Николаевны письмо слѣдующаго содержанія:

«Софія Ивановна.

«По соглашенію Моего Комитета съ Финляндскимъ Генераль-Губернаторомъ, обязанности мѣстнаго Отдѣленія Моего Комитета въ Великомъ Княжествѣ Финляндскомъ, за исключеніемъ Выборгской губерніи, приняло на себя Финляндское Округное Управленіе Россійскаго Общества Краснаго Креста, Предсѣдательницею коего Вы состоите.

«Поручая Вамъ руководство мѣстнымъ органомъ Моего Комитета въ Великомъ Княжествѣ Финляндскомъ, вполнѣ увѣрена, что сотрудничество Ваше съ Моимъ Комитетомъ послужитъ на пользу близкаго Моему сердцу дѣла помощи семьямъ военнопризванныхъ.

«Остаюсь къ Вамъ неизмѣнно благожелательной.

„ОЛЬГА“.

«Петроградъ, 13 января 1916 г.»

На это Предсѣдательницею Финляндскаго Округнаго Управленія была



послана 16 января с. г. слѣдующая телеграмма Ея Императорскому Высочеству.

«Осчастливленная милостивымъ рескриптомъ Вашего Императорскаго Высочества, приѣмлю долгъ всепреданнѣйше повергнуть предъ Вами одушевляющую меня и всѣхъ членовъ Финляндскаго Окружнаго Управленія Россійскаго Общества Краснаго Креста, искреннюю готовность, въ качествѣ мѣстнаго Отдѣленія Комитета Вашего Высочества въ Финляндіи, отдать, подъ Августѣйшимъ покровительствомъ Вашимъ, всѣ свои силы и свой трудъ святому дѣлу оказанія помощи семьямъ военно-призванныхъ. Софія Зейнъ.»

\* \* \*

Тотчасъ же, въ соотвѣтствіи Высочайшему Положенію о Комитетѣ и Инструкціи мѣстнымъ органамъ Комитета, съ одной стороны,—и примѣнительно къ мѣстнымъ нуждамъ и условіямъ жизни семействъ военно-призванныхъ въ Финляндіи, съ другой—были выработаны способы осуществленія ново-возложенныхъ на Окружное Управленіе Краснаго Креста задачъ, исчислены потребныя для сего средства, и намѣчены слѣдующія развѣтвленія благотворительной дѣятельности Финляндск. Отдѣленія Комитета: I) призрѣніе грудныхъ и малолѣтнихъ дѣтей, путемъ расширенія уже существующихъ Приходскихъ яслей, II) призрѣніе малолѣтнихъ, вышедшихъ изъ грудного возраста,—путемъ открытія добавочныхъ вакансій въ состоящемъ подъ Августѣйшимъ покровительствомъ Ея Императорскаго Величества Государыни Императрицы Александры Θεодоровны приотѣ Русскаго Благотворительнаго Общества въ Гельсінгфорсѣ, III) обученіе и воспитаніе дѣтей въ учебныхъ заведеніяхъ, путемъ учрежденія стипендій:

въ Гельс. дѣтскомъ саду (5), въ начальныхъ училищахъ (20), женскомъ ремесл. училищѣ (5), высшемъ начальномъ училищѣ (10) и въ женской и мужской гимназіяхъ (по 10), IV) снабженіе неимущихъ квартирами и топливомъ, V) оказаніе трудовой помощи, болѣе всего развитіемъ существующаго съ начала войны дѣла шитья бѣлья въ мастерской—складѣ при домѣ Финляндскаго Генералъ-Губернатора, и VI) денежныя пособія немогущимъ работать, неимущимъ, и неполучающимъ казеннаго пайка семействамъ.

Съ полнымъ сочувствіемъ и вниманіемъ отнесся Особый Петроградскій Комитетъ Ея Императорскаго Высочества Великой Княжны Ольги Николаевны къ докладу объ этихъ предположеніяхъ своего Финскаго отдѣленія, и въ засѣданіи состоявшемся 16-го марта с. г., ассигновалъ исчисленную для удовлетворенія указанныхъ видовъ помощи по Финляндіи сумму,—всего 91.612 м. въ годъ.

\* \* \*

Въ добрый часъ! Самыми лучшими чувствами благодарности Августѣйшей Дочери нашего возлюбленнаго Государя за распространенную Ея Комитетомъ на Финляндію въ такой щедрой мѣрѣ помощь; желаніемъ употребить эту помощь съ наибольшею пользою; желаніемъ усердно послужить общему русскому дѣлу въ эту трудную годину, и по-сильно скрасить горькую нужду семействъ, кормильцы которыхъ отдали себя на защиту Царя и Родины, преисполненъ Финляндскій Комитетъ въ эти знаменательныя минуты начала его отвѣтственной христіанской работы. Предстоитъ тяжкій, сложный трудъ, но Божьему дѣлу—Богъ всегда въ помощь.



# РОССІЯ.

Въ уютномъ уголкѣ сидѣлъ я за столомъ,  
Въ лѣнливой праздности наединѣ мечтая,  
Какъ вдругъ она вошла съ нахмуреннымъ челомъ,  
И стала—вся грозой военною сверкая.

Я узнавалъ ея прелестныя черты  
Веселой дѣвушки, плѣнявшей красотю.  
Когда-то видѣлъ я въ ея рукахъ цвѣты,  
Любовь въ ея очахъ свѣтилась добротою.  
Небесной музыкой ея звучала рѣчь,—

И никому тогда она не угрожала...  
А нынѣ не цвѣты, а мечъ, кровавый мечъ,  
Какъ въ сказкѣ богатырь, она въ рукѣ держала.

И гнѣвно устремивъ впередъ свои глаза,  
Она сказала мнѣ рѣшительно и смѣло:  
Когда надвинулась военная гроза  
И множество сыновъ моихъ осиротѣло,

Когда въ родной странѣ насильничаетъ врагъ  
И слезы слышатся и раздаются стоны,  
И жадною рукой свой водружаютъ флагъ  
Въ моихъ владѣніяхъ намъ чуждые тевтоны,—

Не время гимны пѣть далекимъ небесамъ  
О ласкѣ солнышка, о красотѣ природы!  
Ужель, избранникъ музъ, не вѣдаешь ты самъ,  
Что время дало намъ теперь иные годы?

Забудь же ты про то, какъ радостна мечта,  
Какъ въ зелени цвѣты нарядны и красивы,  
Какъ манитъ къ солнышку и къ звѣздамъ высота,  
Какъ гдѣ-то шепчутся колосья спѣлой нивы,

Какъ въ рощахъ и садахъ рокочуть соловьи,  
И тихо плещутся, по камешкамъ играя,  
Весеннихъ ручейковъ кристальныя струи,  
Сбѣгая по холмамъ тебѣ родного края...

Не въ ширь моихъ полей и не подъ кровъ лѣсовъ  
Пришла я звать тебя и увлекать мечтами,  
Пришла я рассказать о лютости враговъ  
И въ сердцѣ мечь зажечь правдивыми словами...

И долго я внималъ словамъ ея тоски,  
Печалямъ, дышащимъ ея негодованьемъ.  
Въ окно далекихъ звѣздъ глядѣли огоньки,  
А голосъ продолжалъ звучать напоминаньемъ:

Къ единодушью всѣхъ, поэтъ, ты призовешь,  
Къ защитѣ родины будя сердца людскія.  
Въ dospѣхахъ ратныхъ я,—ужель не узнаешь  
Меня скорбящую,—вѣдь я—твоя Россія.

*Н. П. Черкашеновъ.*

## Пасхальная радость.

(Изъ жизни раненыхъ воиновъ.)

Потапъ Онищукъ проснулся, чуть-чуть открылъ глаза, повернулся на другой бокъ, полежалъ опять съ закрытыми глазами, пытаясь заснуть, и наконецъ рѣшительно открылъ глаза. Онъ зналъ, что уже не заснетъ.

Окно уже бѣлѣло утреннимъ свѣтомъ, но по дружному сну товарищей по палатѣ и по тишинѣ въ прилегающихъ корридорахъ, не трудно было догадаться, что еще очень рано и жизнь въ лазаретѣ не начиналась.

Но и вставать некуда и незачѣмъ было. Что-то въ душѣ ныло, и Онищукъ нервно сталъ ворочаться на своей койкѣ. Койка была визгливая, и шумѣла.

Невдалекѣ поднялась изъ подъ одѣяла чья-то голова и недовольно прикрикнула:

— Да не вертись ты, хохлина полунощная! Всю душу вымоталъ...

Промолчалъ Потапъ. Что скажешь? Онъ и самъ зналъ, что раненому да больному всякій шумъ — одно безпокойство. Но что подѣлаешь, коли душа мѣста себѣ не находитъ.

Вотъ ужъ сколько дней томится Потапъ. Не узнаютъ его товарищи. И самъ онъ себя не узнаетъ. То былъ какъ всѣ, а то вдругъ замаялся, — тотъ Онищукъ да не тотъ.

И чего бы, казалось, хотѣть? Палата — прямо царская палата. Лазаретъ — дворецъ настоящій, въ день не обойдешь, а идти вездѣ вольно.

\* \* \*

Сколько разъ за долгіе мѣсяцы просыпался Потапъ въ своей палатѣ, и все въ диковину казалась она ему. «Отъ якимъ я паномъ тутъ», — довольно думалъ онъ, и только жалѣлъ,

что въ письмѣ всего не опишешь, да, пожалуй, хохлы въ деревнѣ и не повѣрятъ. Будутъ крутить свои усы, будутъ курить свои люльки, и изъ подъ бровей усмѣхаться. А хотѣлось бы сказать и похвалиться, что и говорить!

Еще когда привезли сюда съ фронта Онищука съ большой партией раненыхъ, и онъ еще былъ «лежащимъ» больнымъ, поразилъ его этотъ лазаретъ. Теперь онъ зналъ, что привезли его въ Гельсингфорсъ, а Гельсингфорсъ — это столица Финляндіи, за которую также воевали когда-то русскія войска, какъ теперь съ нѣмцемъ и туркомъ воюють. Когда съ поѣзда принесли его въ ту палату, гдѣ и теперь онъ лежитъ, то Онищукъ даже боль въ ногѣ забылъ, и все покряхтывалъ изумленно: «ото, ото!», что у него являлось выраженіемъ восхищенія, и ждалъ не дождался, когда позволятъ ему съ койки встать и прогуляться по этимъ удивительнымъ вокзальнымъ заламъ и все-все осмотрѣть. Пока лежалъ онъ, знакомства его съ товарищами были небольшія, еще кто по близости — поговорить, услужить; а кто подальше, если лежитъ, такъ съ нимъ и не заговоришь, — не кричать же на всю палату, — а кто ходитъ, такъ норовитъ также уйти изъ палаты въ корридоръ, въ столовую, да въ огромный залъ пріемный, гдѣ какъ въ клубѣ раненые со всего лазарета сходятся на бесѣду, покурить, душу отвести... Тутъ и всенощныя по субботамъ служатъ, тутъ и лекціи всякія съ картинами читаютъ, тутъ и оркестръ матросскій по временамъ играетъ — надо-же раненымъ удовольствіе оказать! — тутъ группами раненые пособирутся, да и сами пѣсни затынутъ, и пѣсни такія хорошія, за сердце щиплетъ, кого на Волгу, кого въ сибирскія края, кого на благо-

датную Вольнь потянетъ... Разскажутъ про все это Потапу, а у него въ это время гиря какая-то къ ногѣ прицѣплена, черезъ блокъ перекинута. И хотѣлъ бы—не встанешь. Но ничего, добродушно подсмѣивается Потапъ надъ собой, и приговариваетъ: «Ото! Нѣмцы въ плѣнъ не забрали, а тутъ самъ въ плѣнъ ногу подставилъ!».. И все ждалъ, когда гирю снимутъ доктора и онъ самъ, собственными очами «все—все» осмотритъ. И досада беретъ его, что иные его сосалатники и ходить могутъ, а больше все на койкахъ валяются. «Ото дурень, — бормочетъ Потапъ, ноги у него хошь танцуй, а онъ никуда идти не хоче!»

\* \* \*

И наконецъ пришелъ этотъ желанный день. Оницукъ даже глаза долженъ былъ два раза протирать, — слезы въ нихъ показались отъ радости, — когда осмотрѣли его доктора, и «сестрица» сказала, что завтра онъ можетъ чуть чуть привстать и подлѣ койки постоять. А когда «сестрица» еще и костыли ему принесла, — «на, вотъ, эти твои будутъ», — такъ Потапъ на нихъ чуть не замолчался, какъ на идиоловъ какихъ. Взялъ, да такъ прямо и расцѣловалъ: «голубчики вы мои милые», и спать ихъ съ собой на койку положилъ. А кто изъ товарищей къ койкѣ подойдетъ, да нечаянно въ руки костыль возьметъ, Остапъ сейчасъ костыль назадъ, покрѣпче къ себѣ. «А то вдругъ, встану завтра, а костылято и нѣтъ». И Оницука даже въ потъ бросало при мысли, какъ это завтра вдругъ онъ еще долженъ бы былъ не вставая лежать на постели! «Ажъ страхъ!»

Однако, не далеко Потапъ прогулялся въ первый день. Думалъ, онъ, что какъ встанетъ, такъ орломъ и

полетитъ, гоголемъ и заходитъ. Поставили его на ноги, сдѣлалъ шага два-три, и назадъ на койку запросился. «То такъ та поганая гиря меня замучила», оправдывалъ Потапъ свой конфузъ предъ сестрицей и товарищами... Но чрезъ недѣлю уже чрезъ порогъ своей палаты въ сосѣдную перешагнулъ. Тутъ палата еще больше: больше 100 человекъ помѣщается. А тамъ еще и еще, — конца краю нѣтъ! «Ото!» ходитъ покрякиваетъ на своихъ костыляхъ Оницукъ. «Ото!» И все ищетъ, не найдется ли лица какого знакомаго, не послышится ли гдѣ-нибудь знакомая хохлацкая рѣчь...

Любилъ онъ про свою хохландію разсказывать. Но разсказывалъ спокойно. Знали всѣ товарищи, что жена у него въ деревнѣ и двое ребятъ, и хозяйство хорошее, — но догадаться, сильно ли онъ любитъ семью, никто не могъ. Потапъ больше про свои боевыя впечатлѣнія разсказывалъ, и все больше, его разговоры на вылазкахъ, перебѣжкахъ, окопахъ, да шрапнеляхъ вертѣлись, и тутъ Потапу героемъ себя и показывать не надо было. На койкѣ его, рядомъ съ образкомъ, пришилины были георгиевская медаль и георгиевскій крестикъ: всякому сразу видно было, что, значить, былъ Оницукъ въ передѣлкѣ, да и передѣлка была хорошая: онъ изъ окопа нѣмецкаго «утекъ»... И если бы кто сейчасъ сказалъ Потапу: на вотъ тебѣ ногу, идемъ воевать, съ радостью пошелъ бы. И за этими боевыми воспоминаніями деревня его и семья казались ему какими-то далекими. Писалъ Потапъ туда письма, получалъ оттуда письма, и на томъ кончалось. Потапъ уже и не помнилъ, когда онъ изъ деревни ушелъ, — давно это было. Теперь время другое, теперь война. И въ кругу товарищей, за шутками,

за разказами, за пѣснями, Потапъ съ аппетитомъ съѣдалъ большую порцію своего завтрака, объѣда, выпивалъ большія кружки чаю,—и одну выпьетъ и другую, и къ «лежачимъ» подойдетъ, потолкуетъ, новости корридорныя расскажетъ, и изъ газеты почитаетъ, и неграмотному двѣ-три буквы покажетъ, и финкѣ-прислугѣ «китоксе» по ихнему скажетъ, и посмѣшитъ... Порою даже свои «костыли» броситъ, безъ нихъ проскачетъ мимо коекъ, и хоть бы что!

\* \*  
\*

И вдругъ, стряслось что-то съ Потапомъ. А что, никто не зналъ. Только сталъ онъ задумываться, сторониться. То бывало ближе къ шуму, къ компаніи, а тутъ все въ одиночку. А то подойдетъ на минутку, и сейчасъ же назадъ, сидѣтъ на мѣстѣ не можетъ. Ляжетъ на койку, минутку пролежитъ, вскочитъ—пойдетъ. То, бывало, папиросу куритъ, такъ всѣ пальцы обожжетъ, съ мунштуккомъ спалитъ, «на що буде добро гинути!»—, а теперь закуритъ, курнетъ разокъ-другой, и броситъ...— «Что ты, рехнулся, что ли»,—окликнетъ его товарищъ, возмущенный такимъ обращеніемъ съ чѣмъ бы инымъ, а то съ папиросой!.. А Онищука уже и нѣтъ,—бродитъ, опять свою думу думаетъ... И аппетитъ пропалъ, и чаю не пьетъ, и финка отъ него никакого «китокса» не слышитъ. Задурилъ Потапъ, задурилъ совсѣмъ. «Да что съ тобой, хохлина? Что ты такой задуманный?»—обступяъ своего недавняго веселаго собесѣдника «москаля». Но толку такъ и недобьются.

Спрашивала его сестрица,—не болитъ ли что,—а того и не знала, что она-то и причинила Потапу эту «задуманность». Какъ-то послѣ перевязки, бросила она вскользь, что

скоро вѣроятно на комиссіи отпустятъ Потапа на побывку домой, здоровье поправитъ... Сказала,—и все. А Потапъ еле до койки дошелъ. Съ тѣхъ поръ и пошло. Шумятъ товарищи вокругъ него, въ пашки играютъ, пѣсни поютъ, а у него все одно въ головѣ—своя хата, свои ребята... То была деревня далеко, и не вспоминалъ ее, а тутъ вдругъ стала такъ близко, что вотъ-вотъ ее руками къ себѣ притянешь,—анъ ея и нѣтъ... Въ залѣ интересную бесѣду ведутъ, картины туманныя показываютъ, а у Онищука одна картина въ глазахъ, въ мысли, на сердцѣ,—своя милая Чапуровка, а въ Чапуровкѣ—хата, а въ хатѣ Оксана,—и двое хлопчатъ—Гриць и Петро... А то сядетъ Потапъ на койкѣ, думу думаетъ, свою хату вспомнитъ, и по лицу его улыбка разбѣжится... Не видитъ онъ, что товарищи одинъ другаго подъ бокъ толкаютъ: «гляди, молъ, опять самъ про себя смѣется», и надъ Потапомъ посмѣиваются. А ему хоть бы что!

Вотъ ночь спустится на землю, всѣ спать лягутъ, не спитъ Потапъ. Видитъ онъ, какъ подѣзжаетъ къ Чапуровкѣ, какъ кидается ему на шею молодая жинка... Эхъ, Господи милостивый! Хоть бы скорѣе...

\* \*  
\*

Вотъ понемногу спутываетъ сонъ мысли Потапа. Онъ не знаетъ дальше, что это: во снѣ или на яву... Но и во снѣ таже Чапуровка, таже Оксанка, тѣже Гриць и Петро...

Спитъ Потапъ Онищукъ на своей койкѣ, въ своей палатѣ. Только уже это не койка, а коверъ-самолетъ, о которомъ вчера сказку читали... И куда-то потолокъ прорвался: вмѣсто него небо звѣздное... Звѣзды, звѣзды безъ счета, а со всѣхъ сторонъ громъ гремитъ... И только чувствуетъ По-

тапъ, что это уже не звѣзды, а шрапнели, и что не громъ, а бомбы и пушки громяхаютъ,—а небо чистое, чистое... И только занесъ было Потапъ ногу на коверъ-самолетъ, предъ нимъ командиръ: «ты куда, Онищукъ?»...—«Такъ что, ваше благородіе, на развѣдку»...—«Это, съ больной то ногой?». «Никакъ нѣтъ, ваше благородіе, нога теперь у меня настоящая, и штыкъ настоящій».—И костыль показываетъ... «Ну, говоритъ командиръ, видно, дѣлать съ тобой нечего. Хохоль упрямый, хочешь, небось, еще новаго Егорія заработать... Поѣзжай!»...—«Китоксе, ваше благородіе,—отвѣчаетъ Потапъ, и самъ дивится, какъ это онъ офицеру—и не по русски,—вдругъ офицеръ разсердится... А его благородіе хоть бы что: «ладно ужъ, хюве певе», говоритъ... И вдругъ это вовсе не коверъ-самолетъ, а аэропланъ самый настоящій... Только захватить успѣлъ Онищукъ костыль за собой, а аэропланъ уже—фью-фью,—высоко въ небесахъ, къ звѣздамъ ближе... «Ото», «ото»,—изумляется Потапъ... А рядомъ съ нимъ генералъ весь въ золотѣ. «Люблю тебя»,—говоритъ,—«Онищукъ, за твое геройство, что ты тогда изъ подъ носу у нѣмца къ своимъ назадъ выскочилъ»... «Радъ стараться, ваше превосходительство!».—Вдругъ видитъ Онищукъ, аэропланъ сталъ внизъ летѣть... «Это потому, думаетъ Потапъ, что гиря у меня къ ногѣ привязана, лазаретная»... «Скорѣй, говоритъ генералъ, руби ее!» Трахъ!—и вдругъ Онищукъ поскользнулся, и вмѣстѣ съ костылемъ вывалился изъ аэроплана...—«Стой, кричитъ генералъ, ты куда же это?»—«На развѣдку ваше-ство»—«Знаю я ваши развѣдки, у тебя только въ головѣ и есть, то Оксаны да Чапуровки»... Смотритъ Онищукъ, а подъ нимъ Чапуровка

самая и есть. Онъ и прыгнулъ съ костылемъ туда, да прямо на свою больную ногу, и такъ, что застоналъ даже... «Оксана, Оксана»!..

\* \* \*

Тѣфу, ты!—проснулся и сплюнулъ сосѣдъ... По ночамъ орешь, по утрамъ не спишь... Провались-ты, право!..

А, Онищукъ вздыхаетъ: эхъ, что бы еще немножко сну подольше протянуться. Повидалъ бы Оксану свою, и хлопцевъ своихъ ей-же, ей, повидалъ... О, Господи милостивый, чи скоро уже?..

\* \* \*

Вдругъ опять повеселѣлъ Потапъ. Вчера «комиссія» дала ему отпускъ на шесть мѣсяцевъ въ деревню. Долго выбиралъ Потапъ, какую рубашку ему взять: синюю, зеленую, черную, красную, голубую или какую. Выбралъ Потапъ красную. Надѣлъ шаровары, надѣлъ свою червоную рубаху, и такимъ козакомъ себя почувствовалъ, что даже костыль отбросилъ, въ бока уперся, и приотпнулъ, припѣваячи:

«Червонѣтъ въ полѣ макъ,  
Въ полѣ червонѣ,  
Ой, люблю Оксану такъ,  
Ажъ серденько млѣ»...

— Ну, будетъ, будетъ, растанцовался!..

— Прощайте, братцы!—Прощай, Потапъ!

Расцѣловался со всѣми Онищукъ, сестрицѣ радостно обѣ ручки поцѣловалъ, «дьякую красно» сказалъ, и пошелъ садиться «на машину». А машина тутъ же у лазарета... И долго изъ окна смотрѣлъ Онищукъ на остающихся товарищей, но видѣлъ не ихъ, не сестрицу, а Чапуровку и Оксану, и все казалось ему, что

машина слишкомъ медленно бѣжитъ, что онъ на костыляхъ обогналъ бы ее... Впереди рисовались ему радостныя картины свиданья... И больше всего нравилось ему, что прїѣздъ его будетъ неожиданнымъ... Правда, онъ письмо съ извѣщеніемъ о своемъ отъѣздѣ написалъ, но не послалъ, и везъ его съ собой въ карманъ. «Все равно, скорѣе меня не прїѣдетъ.» И все приговаривалъ: «ну, машина, ну, голубушка, скорѣе... Тамъ меня Оксана ждетъ»... И все думалъ Потапъ, какъ это, приближаясь къ селу, онъ прифрантится, надѣнетъ своихъ Георгіевъ, и вдругъ войдетъ въ церковь, когда тамъ всѣ стоятъ будутъ, и какъ всѣ сразу увидятъ его, а Оксана взглянетъ и сомлѣетъ отъ радости... И сердце Потапа заливалось теплымъ — теплымъ чувствомъ, и глаза становились влажными... Нѣтъ, — рѣшилъ онъ, — въ церковь такъ придти нельзя, а то безпорядокъ... Сначала домой, къ себѣ, а послѣ въ церковь... Къ плащаницѣ не поспѣю, такъ къ Пасхальной заутрени ужъ навѣрно прїѣду...

\* \* \*

А въ Чапуровкѣ Оксана Онищуква тяжело вздыхала. Завтра Воскресеніе Христово, а отъ Потапа хоть бы вѣсточку. И праздникъ не полонъ счастья. Давно не пишетъ Потапъ. Что бы тому за причина? А писалъ раньше, что въ здоровьѣ поправился, и нога крѣпче...

Хорошая хозяйка была Оксана. Стѣны набѣло намѣлены, чуть-чуть синькой для красоты наведены, подъ образами расшитыя полотенца раскинуты, столъ чистый — чистый, и не только крашанки, а и писанки въ мискѣ красуются. Надо же обычай соблюсти, и дѣтокъ малыхъ праздникомъ повеселить... А Гриць и Петро тутъ же играютъ, на маму поглядыва-

ютъ, что мама грустная въ такой святой праздникъ... Скоро къ заутренѣ ударятъ. Пойдетъ Оксана съ хлопцами въ храмъ Божій. Боженку мой благій, пошли намъ Свою великую милость!.. Поставитъ свѣчку и будетъ молиться Пресвятой Богородицѣ за своего милаго Потапа... А вернется изъ церкви, нѣтъ съ кѣмъ разговѣться...

И слезы льются по лицу бѣдной Оксаны, и не видитъ она, что кто-то идетъ чрезъ ворота къ дому... Не идетъ, а бѣжитъ...

Вдругъ хлопнула дверь со двора въ сѣнцы, изъ сѣнецъ въ хату...

— «Христосъ воскрес!» крикнулъ чей-то знакомый дорогой, милый голосъ...

— Ой! — только и могла отъ счастья простонать Оксана, и безъ чувствъ упала на грудь своего мужа.

\* \* \*

Вамъ, дорогіе наши герои, вамъ, христоробивые воины, вамъ кровью своею полившіе поля сраженій, доблестные богатыри, посвящаю этотъ нехитрый рассказъ. Христосъ воскрес, дорогіе! Принесетъ Христосъ вамъ Свою радость, — вѣрьте, вѣрьте — принесетъ! И праздникъ Его да согрѣетъ ваше сердце бодрой надеждой, что придетъ и къ вамъ счастье. Христосъ воскрес!

Прот. А. Хотовицкій.

\* \* \*

Зорька-ль въ небѣ загорится,  
Разогнавъ ночную тѣнь,  
Яркимъ свѣтомъ озарится  
Надъ землею румяный день,

Въ морѣ свѣта утопая,  
Улыбается земля;  
Увлекаетъ голубая  
Даль въ зеленыя поля.

Тамъ на солнцѣ нивы зрѣютъ,  
Вьются жаворонки тамъ,  
Маки въ зелени краснѣютъ,  
Вторить эхо голосамъ;

Водъ студеныхъ говоръ слышенъ.  
Говоритъ о томъ волна,  
Что весь мѣръ красою пышенъ,  
Чудно небо, даль ясна . . . .

Ночь-ли царствуетъ нѣмая,  
Погружая землю въ сонъ,  
Въ небѣ звѣздочки мерцающія  
Озаряютъ Божій тронъ.

То звуча, то замирая  
Въ тихихъ роцахъ соловьи  
Распѣваютъ, слухъ лаская,  
Пѣсни лучшія свои.

И подь трели ихъ надъ нами,  
Краше дѣвственной весны,  
Легкокрылыми мечтами  
Вьются сказочные сны . . .

Только-бъ жить и наслаждаться  
Жизнью данной Богомъ намъ,  
Только-бъ вѣчно любоваться  
Этой яви, этимъ сномъ! . . . .

Божій мѣръ вокругъ ликуетъ . . .  
Вся природа хороша, —  
Но, тоскуя, негодуетъ  
И груститъ моя душа.

Ей и больно и ужасно,  
Что, забывъ свою любовь,  
Гдѣ-то тамъ теперь напрасно  
Проливаютъ люди кровь.

Другъ на друга нападая,  
Отягченные борьбой,  
Гибнутъ братья, умирая  
Во враждѣ между собой . . .

И чѣмъ солнышко свѣтлѣе,  
Чѣмъ наряднѣе цвѣты, —  
Тѣмъ тоскую я сильнѣе  
Средь житейской суеты . . . . .

*Н. П. Черкашенинъ.*



## ПОЛЕВОЙ ЦВѢТОКЪ.

Громко ласточки щебечутъ . . . Воздухъ  
синій, голубой . . .  
Солнце льетъ свой лучъ прекрасный  
розовато-золотой,  
Вѣтеръ легкой налетаетъ и баюкаетъ  
цвѣтокъ,  
И цѣлуетъ у ромашки бѣлоснѣжный  
лепестокъ . . .

Вьется бабочка большая за красивой  
стрекозой,  
Мотыльки вездѣ порхаютъ надъ душистою  
травой . . .  
У гранитнаго утеса и обломковъ сѣрыхъ  
скаль,  
Распуская запахъ чудный, кустъ  
шиповника стоятъ.

Пѣнье звонко раздавалось на вѣтвяхъ въ  
листвѣ густой . . .  
А въ травѣ зеленой, свѣжее, росъ  
цвѣточекъ полевой,  
Какъ царица молодая, роза дикая цвѣла,  
И прекрасна, и душиста, и горда она была.

А въ травѣ цвѣточекъ свѣтлый  
съ серединкой золотой,  
Былъ не гордый, не душистый —  
просто бѣлый, полевой.  
Цвѣтъ шиповника на солнцѣ  
алымъ заревомъ горѣлъ,  
И листочекъ изумрудный  
что-то тихо шелестѣлъ.

Утромъ, словно брилліанты,  
на прозрачныхъ лепесткахъ  
Капли свѣтлыя сіяли и сверкали  
на цвѣтахъ . . .  
Солнце ласковое грѣло и былинку, и листокъ,  
Посылало лучъ горячій и на  
бѣленькій цвѣтокъ.

Время быстро пролетѣло,  
лѣто красное прошло . . .  
Все звенѣло, ликовало, выросло и цвѣло.  
Встало солнышко однажды,  
свѣтъ рассыпало золотой,  
Освѣтило и шиповникъ,  
и цвѣточекъ полевой,



Не алѣла больше роза,  
     не шептали и листки,  
 И у бѣлаго цвѣточка всѣ опали лепестки.  
 Ярко ягоды краснѣли, вмѣсто  
     розочки лѣсной,  
 А въ травѣ плоды висѣли  
     землянички полевой...

Скромный, маленькій цвѣточекъ плодъ  
 намъ можетъ принести,  
 Даже если не сумѣетъ онъ  
     какъ роза расцвѣсти.

Г. Гельсингфорсъ.

*Ирина Ленко.*



## Подарки изъ Гельсингфорса нашей доблестной арміи къ Пасхѣ.

Слава Богу! Нѣсколько тысячъ русскихъ воиновъ получаютъ отъ Гельсингфорса красное яичко къ Свѣтлому Христову Воскресенію. Уже отправленъ вагонъ съ подарками, и подарками хорошими. Кисеты наполнены не мелочами только, а и дорогими вещами—рубахами, портянками, платками и т. д. Порадуются наши солдатики и спасибо скажутъ тѣмъ, кто ихъ не забылъ въ самыя святыя минуты—великаго дня Пасхи.

Христосъ воскрес, дорогіе наши воины-богатыри!

Пусть принесутъ вамъ наши маленькіе скромные гостинцы самый искренній, горячій привѣтъ съ Свѣтымъ Праздникомъ! Пусть расскажутъ вамъ они о томъ, что въ святую Пасхальную ночь наша первая мысль, наше первое привѣтствіе, пер-

вое лобызаніе принадлежитъ вамъ! Чѣмъ богаты, тѣмъ и рады! Но въдъ вы и не требуете отъ насъ богатыхъ даровъ. Вамъ нужна наша память, наша любовь. И всею силою русской души обнимаемъ васъ, наши милые, добрые друзья. И въ ту минуту когда зажгутся огни въ церквахъ, когда раздастся святая пѣснь побѣды во славу Воскресшаго Господа нашего, мысленно будемъ мы представлять васъ здѣсь, среди насъ, поющихъ и славящихъ Спасителя, и молить—молить будемъ, да даруетъ Онъ вамъ побѣду, да зажжетъ заря Его воскресенія зарю вашего и нашего счастья, счастья всей нашей родной земли.

Въ посланныхъ на фронтъ Предсѣдательницей Финляндск. Окружного Управленія Краснаго Креста ящикахъ съ подарками уложено и около 1000 кисетовъ, принесенныхъ въ квартиру настоятеля прихожанами Гельсингфорскаго прихода, (въ томъ числѣ отъ В. И. Федосѣева 115 мѣшковъ, отъ семьи Аладыныхъ-Ефремовыхъ 250 мѣшковъ, ящики съ табакомъ, папиросоми отъ Ник. И. Матросова, и т. д. Отправлена съ подарками и подаренная неизвѣстнымъ жертвователемъ гармонія,—очевидно, въ отвѣтъ на милое письмо «геройскихъ стрѣлковъ», напечатанное нами въ № 4 «Г. Пр. Листка»... Пусть играютъ на ней и утѣшаются наши славные геройскіе стрѣлки—артисты! Пусть развлекутся на Праздники, когда душа особенно тоскуетъ по близкимъ, роднымъ, и рвется на родину!...

Трогательно было видѣть, какъ спѣшили откликнуться наши прихожане своими щедрыми жертвами, когда въ одно изъ воскресеній, уже въ самомъ концѣ литургіи, послѣ того какъ совершены были всѣ очередные сборы и многіе богомольцы

уже оставили церковь, я обратился съ напоминаніемъ о грядущемъ Праздникѣ и, пригласивъ удѣлить посылно кто что можетъ на подарки войнамъ, обошелъ съ блюдомъ Успенскій соборъ... Сборъ оказался больше всѣхъ сборовъ, когда-либо имѣвшихъ мѣсто въ соборѣ. На тарелку положено было 578 м. 75 п. и 31 руб. 39 коп. Многіе тутъ-же скорбѣли, что при нихъ нѣтъ больше денегъ... И затѣмъ еще стали приносить: Несторъ И. Матросовъ 100 мар., А. И. Недоноскова—5 мар., К. Н. Вѣтрова—25 мар., Л. И. Діаконова—1 р., № 1 р., Меланія № 5 р., Т. И. Чикаринъ—5 р., Евгенія С. Добровольская—50 м., М. Н. Попова—отъ учащихъ и учащихся училищъ гр. Н. М. Каменскаго—25 мар., «одна изъ прихожанъ»—5 мар., всего съ собранными въ церкви 788 м. 75 п. и 43 р. 39 коп., а съ остаткомъ отъ сбора на рождественскіе подарки—(см. № 3 Г. Пр. Листка за с. г.)—788 м. 75 п. и 64 р. 99 к. Изъ нихъ 38 м. 75 п. и 3 руб. употреблены на прикупку матеріаловъ для приходскихъ ящиковъ и на упаковку и перевозку ихъ, а 700 ф. м. и 60 рублей переданы на матеріалы для кисетовъ, сооруженныхъ—свыше 12 тысячъ—усиленной заботой и трудами супруги Главнаго Начальника Края С. И. Зейнъ и привлеченныхъ ею къ этому доброму дѣлу дамъ въ помѣщеніи г. Генераль-Губернатора.

Богъ да благословитъ всѣхъ васъ, порадовавшихъ своею любовью нашихъ воиновъ, счастливымъ праздникомъ и свиданіемъ съ тѣми, кто дорогъ сердцу вашему! Вѣрьте, друзья, что получивъ ваши гостинцы и письма ваши, наши воины съ такою же любовью воскликнутъ вамъ «Воистину воскресе!, съ какой послали вы имъ свой пасхальный привѣтъ: «Христось воскресе!» А. Х.

## ХРИСТОСЪ ВОСКРЕСЕ!

Вседушевно привѣтствуя добрую и любвеобильную Гельсингфорсскую паству съ Свѣтлымъ Праздникомъ, и молитвенно испрашивая приходу благословеннаго Воскресшаго Спасителя, причтъ Гельсингфорскаго Успенскаго собора просить извинить, если не у всѣхъ успѣетъ въ первый день Пасхи на дому послать Христа.

### Къ предстоящему выбору церковныхъ старостъ. къ свѣдѣнію г.г. прихожанъ.

За истеченіемъ трехлѣтія дѣятельности въ должности старостъ ктиторовъ Успенскаго собора и Свято-Троицкой церкви, состоятся согласно закону выборы на слѣдующее трехлѣтіе на означенную должность:

Для Успенскаго собора—посль Божественной литургіи въ соборъ въ воскресенье 24 апрѣля (7 мая).

Для Свято-Троицкой церкви—посль Божественной литургіи въ воскресенье 1-го (14-го) мая.

Приглашаются къ участию въ сихъ выборахъ всѣ имѣющіе право голоса прихожане Гельсингфорскаго православнаго прихода.

*Настоятель,  
Благочинный протоіерей А. Хотовицкій.*

### Голгова въ Гельсингфорскихъ храмахъ.

Давно мечтавшіе о «Голгоѣ» въ нашихъ храмахъ богомольцы нынѣ поражаются. Не только въ Успенскомъ соборѣ, но и въ Свято-Троицкой церкви уже водружены прекрасныя, художественной работы, распятіе—въ соборѣ—съ «предстоящими», въ св. Троицкой церкви—безъ «предстоящихъ». Распятія освящены, и предъ ними уже теплятся свѣчи—даръ умиленной души вѣрующихъ, предъ ними уже благоговѣнно преклоняютъ свои колѣна и главу всѣ ищущіе утѣшенія у св. Креста и сострадающіе Христу. Предъ ними, въ минувшія седмицы В. Поста многократно воспѣвали мы трогательную

пѣнь: «Кресту Твоему поклоняемся, Владыко!»

«Голговы», однако, пока еще не вполне закончены. Онѣ временно только поставлены у солеи. Въ законченномъ видѣ — картина Голговы будетъ полнѣе. Распятіе утверждено будетъ на фонѣ большой художественной картины: Иерусалимъ, надъ Иерусалимомъ небо покрытое облаками и озаряемое звѣздами, и на Голгофѣ Распятіе съ молящимися у ногъ Божественнаго Сына и Учителя — Его пречистой Маріею и св. ап. Іоанномъ... «Жено! Се сынъ твой... Се Мати твоя»...

Отсутствіе мастеровъ здѣсь, на мѣстѣ, не позволитъ совершить всѣ эти дополнительные работы до Свѣтлага Христова Воскресенія. Но для сердца вѣрующаго — Голгова — это само Распятіе. Молишься предъ образомъ Почившаго на крестѣ Спасителя, и переносишься душой къ тернистому Его пути. Чище становитея человѣкъ, крѣпче въ своихъ обѣтахъ не распинать Христа, если чаще взираетъ на Распятаго. Поклоняемся страстямъ Твоимъ Христе!..

Спаси Богъ всѣхъ, кто вложилъ лепту свою и доброе свое сочувствіе въ святое дѣло сооруженія Голговы. Спаси Богъ всѣхъ, кто еще къ подножію Креста принесетъ свою посильную жертву, кто затеплитъ предъ Распятіемъ Господа вѣчную лампаду, кто не забудетъ порадовать Его огнемъ своей свѣчки — своего доброго преданнаго Богу сердца.

Еще на дняхъ, поступили новыя пожертвованія на Голгову: Отъ С. П. Аладина 100 рублей (отъ него же раньше 100 р.), отъ инженеръ-механика, капитана 2-го ранга П. К. Иванова — 50 марокъ, и отъ В. С. Синькевича 5 марокъ, — всего съ ранѣе поступившими: 210 рублей и 140 марокъ, каковая сумма полностью передана ктитору Успенскаго собора Н. И. Матросову; въ фондъ по сооруженію Голговы. На тотъ же предметъ обращенъ остатокъ отъ полученныхъ мною въ прошломъ году, (о чемъ напечатано въ № 5, 1915 г.) отъ Ѳ. Е. и И. М. М. суммы — 100 руб.

Вѣримъ, что и еще многіе пожелаютъ внести свою посильную лепту на святое дѣло сооруженія и поддержанія этой святыни нашего Успенскаго собора и Свято-Троицкой церкви.

Прот. А. Хотовицкій.

## Минутку вниманія!

Прочитайте, и дайте прочитать другимъ!

Къ своему отцу въ 1926 году подошли подростки — сынъ и дочь

— Папа, что ты сдѣлалъ для Россіи въ Великую войну 1916 г.?

— Простите меня, дѣтки. Хотѣлъ-было я тогда совсемъ подарить свои сбереженія на святое дѣло войны, но какъ подумалъ, что вамъ нужны будутъ средства — учиться и жить, — не рѣшился, и только кушилъ на всѣ свои трудовыя деньги бумаги военнаго займа 1916 г. И вотъ, теперь вы богачи. Видите, какъ щедро расплатилось государство съ нами. Не только весь капиталъ возвратило, но еще кромѣ того на каждыя 95 рублей за десять лѣтъ заплатило лишку по 60 рублей!

Что вы скажете, друзья, когда къ вамъ въ 1916 г. подойдутъ дѣти съ такимъ вопросомъ? Найдутся ли у васъ оправданія безучастности къ нуждамъ государства въ нынѣшнюю необычайную войну?

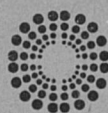
Подписывайтесь же на военный заемъ. Усиѣхъ займа — усиѣхъ русскаго оружія. Больше денегъ — меньше русской крови. Больше денегъ — больше снарядовъ. Больше денегъ — скорѣе герои наши возвратятся къ намъ. Если вы спите сномъ скуности, небрежности, безпечности, то наши герои могутъ уснуть вѣчнымъ сномъ. Не говорите: «и безъ меня хватитъ. У меня только 50 рублей, только 100 рублей, только 200 рублей». Песчинка одна ничего не значитъ, но изъ песчинокъ валъ океанъ держитъ. И ваши сбереженія тевтонскую орду удержать и несокрушимой стѣной оградятъ нашихъ героевъ и нашу землю отъ вражьихъ стрѣлъ. Несите землю свои сбереженія изъ банковъ, изъ сундучковъ въ казначейства, обращайтесь ихъ въ бумаги военнаго займа. Вы будете богаче. Война будетъ короче. Побѣда будетъ обезпечена.

Когда война окончится — вы не будете краснѣть отъ стыда. Идите сегодня же въ казначейство: Маріинская улица, 12 или **новооткрытую Госуд. Сберегательную Кассу, Генриховская ул. 1.**

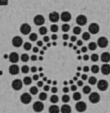
Типографія и Переплетная

**М. Л. Горшкова**

**Унионская, 41. Телефонъ 76.97.**



*Новое пополнение выбора шрифтовъ.*



Подписывайтесь на военный заемъ! Подписывайтесь на военный заемъ!

Подписывайтесь на военный заемъ!

**Подписывайтесь НА ВОЕННЫЙ ЗАЕМЪ!**

Подписывайтесь на военный заемъ! Подписывайтесь на военный

Подписывайтесь на военный **ЗАЕМЪ!** Подписывайтесь на военный заемъ!

**ПОДПИСЫВАЙТЕСЬ НА ВОЕННЫЙ ЗАЕМЪ!**

Подписывайтесь на военный заемъ!

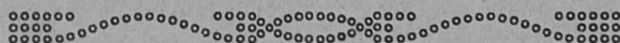
**ПОМОГИТЕ ГОСУДАРСТВУ:**

*Подписывайтесь на военный заемъ!*

**Подпис военный ЗАЕМЪ!**

*Подписывайтесь на военный заемъ!*

*и много другихъ шрифтовъ и украшений.*



Привѣтствуя Г.г. покупателей съ праздникомъ Св. Пасхи,  
всѣ Торговыя Дома и Фирмы, объявленія которыхъ помѣщены  
въ „Г. П. Листкѣ“ имѣютъ честь заявить, что ими полу-  
чены въ громадномъ выборѣ свѣжіе товары къ праздничному  
сезону. Нашъ общій девизъ:

„ВСЕ ДЛЯ УДОБСТВА  
И КЪ УСЛУГАМЪ Г.Г. ПОКУПАТЕЛЕЙ“.



Магазинъ Т-ва Чайной Торговли  
ПРИДВОРНЫХЪ ПОСТАВЩИКОВЪ

„Василій ПЕРЛОВЪ съ С-ми“

Шидьнадская площ., № 2, противъ Шведскаго театра, телеф. 27-37.

Предлагаетъ вниманію многоуважаемыхъ Г.г. покупателей:

Ч А Й

Китайскіе и Цейлонскіе высокаго достоинства.

КОФЕ СЫРОЙ

въ большомъ выборѣ, на различныя цѣны.

КОФЕ ЖАРЕНЫЙ

собственной жарки, превосходнаго качества,  
на разныя цѣны, по желанію размалывается  
тутъ же, а также кофе ячменный, изъ виш-  
невыхъ ягодъ, Гималайскаго жита и желудовый.

Какао, Шоколадъ, Печенье, Кара-  
мель, Пряники.

и проч. русскихъ, заграничныхъ и здѣшнихъ  
фабрикъ.

Сахаръ русскій, финскій, кристаллич. и т. п.

КАРТЫ игральныя со скидкой 5%.

Цѣны крайне умѣренныя.

**Н. ИСТОМИНЪ.**

Генриховская у. 26.

Телеф. 297.

**МУКА**

всѣхъ сортовъ,  
но качества

одного:

НАИВЫСШАГО.

**МАГАЗИНЪ**

Финл. Офицерскаго Экономическаго Общества  
Реддельская, 4.      Телеф. 17—45.

Петроградскіе товары.

Парфюмерія: БРОКАРЪ и РАЛЛЕ!

Офицерскія вещи: перчатки, снаряженіе, кортики и пр.

**СПѢШИТЕ СЪ ЗАКАЗАМИ!**

# Торговый Домъ „А. К. САВИНЪ“

Телеф. 204.—Андреевская ул. 4.—Телеф. 7120  
ГЕЛЬСИНГФОРСЪ.

**Настоящій Китайскій отборный чай.**

Сахаръ русскій и финскій. Кофе разныхъ сортовъ. Какао.

**ОПТОМЪ И ВЪ РОЗНИЦУ.**

## Русскій Книжный и Писчебум. Магази́нъ БИБЛИОТЕКИ-ЧИТАЛЬНИ

3. Генриховская 10 — Телефонъ 17 50.

Дѣтскія книги, открытыя письма, календари, кустарн. издѣлія, письменныя принадлежности.—Приним. подписка на всѣ русскія період. изданія и книги.

**Всегда огромный выборъ!**

**И. Аркадьевъ.**

I. Яичная, фруктовая и гастрономическая торговля.

Сѣверная Эспланадная ул. 13, Тел. 17-13.

II. Яичная, гастрономическая и дичная торговля.

Старый пассажъ 86—88. Телеф. 25-11.

III. Оптовый складъ.

Западная набережная 14, Телеф. 35-11.

**С. КУТИНЪ.**

ФРУКТОВАЯ, ДЕЛИКАТЕСНАЯ И ЗЕЛЕННАЯ ТОРГОВЛЯ  
ОПТОМЪ И ВЪ РОЗНИЦУ.

Торговый корпусъ №№ 92—94.

Телеф. 23-51.

**Фирма Е. БАРКОВЪ**

г. Гельсингфорсъ - Симонская р. № 12 - Телефонъ 600  
основ. въ 1862 г.

Оптовый складъ для вывоза въ Америку разн. негодн. резины, какъ напр., стар. галошъ и пр. Покупка и продажа стараго желѣза, металловъ, порожн. бочекъ и т. п.

**В. Д. ЛУГАСЪ**

Новый пассажъ № 50. Телеф. 19-98.

Западная Набережная № 14.

**ОПТОВАЯ И РОЗНИЧНАЯ ТОРГОВЛЯ**

молочными продуктами.

**СЫРЪ** разныхъ сортовъ, =

**МАСЛО** сливочное и кухонное. =

= **Свѣжія яйца**, =

**ОГУРЦЫ Штурма**,

**Творогъ, Сметана и др.**

**ПРЕВОСХОДНОЕ КАЧЕСТВО.**

**С. И. АЛАДИНЪ.**

Гельсингфорсъ, Софійская 1.

Телеф. 36 04.

Адресъ для телеграммъ: «АЛАДИНЪ».

**ОПТОВАЯ**

**фруктовая и зеленная торговля.**

— Большой выборъ —

**В. И. ФЕДОСЪЕВЪ.**

Лучшій Русскій Колоніальный ~ ~

~ ~ ~ ~ ~ Магази́нъ въ Телѣ.

Рунебергская 60 — Телефонъ 15 09.

Мука, чай, сахаръ, кофе, масло и пр.

Отборные сорта — Полный вѣсъ — Дешевизна!

 **Телефонъ 76-97.**

Типографія и переплетная М. Горшкова

Срочные заказы — въ 24 часа.



# Н. И. МАТРОСОВЪ.

Колоніальный магазинъ

Унионская ул., 26.

Къ услугамъ покупателей самыя лучшія и въ огромномъ выборѣ

Сущ. съ 1881 г.

КОЛОНИАЛЬНЫЕ ТОВАРЫ.

Телефонъ 278.

Торговый домъ

**БРАТЯ ШОШКОВЫ.**

— ГЕЛЬСИНГФОРСЪ —

— 7 С.-ЭСПЛАНДНАЯ 7 —

**ЭКСПОРТЪ ЯИЦЪ**

Молочные продукты, Огородныя овощи.

ТОРГОВЛЯ

оптомъ и въ розницу.

Телеф.: 20—47.  
52—43.

Magazin de Nouveauté

Владѣлецъ Н. Барановъ.

Александровская, 13 — Гельсингфорсъ.

Послѣднія заграничныя новости!

Дамскія моды, платья, матерія и др.

ЕЖЕНЕДѢЛЬНО СВѢЖІЙ ПОДВОЗЪ

• Выборъ • Стилъ • Качество •

## БРАТЯ МАТРОСОВЫ

Владѣлецъ А. И. Матросовъ.

РОЗНИЧНАЯ и ОПТОВАЯ

**МУЧНАЯ и КОЛОНИАЛЬНАЯ ТОРГОВЛЯ**

Свѣчи, мыло, кофе, чай, лучшее лампадное и  
подсолнечное масло и пр.

**8 Западная Набережная 8**

Уголь Южной Магазиной улицы.

— ТЕЛЕФОНЪ 34. —

Умѣренность въ цѣнахъ — Доброкачественность  
въ товарѣ. — Добросовѣтность въ исполненіи.

Табачная фабрика въ Гельсингфорсѣ

„ФЕННІЯ“

рекомендуетъ свои изъ наилучшаго отборнаго табаку изготовленныя  
издѣлія, папиросы и табакъ.

**Требуайте всюду! Прекрасный подарокъ нашимъ Героямъ-Воинамъ!**

Колоніальная,  
Гастрономич.  
Телеф. 4-79.

**А. Ф. АНДРЕЕВЪ.**

СѢВ. ЭСПЛАНДНАЯ, 7.

Кондитерская  
Пекарня.  
Телеф. 35-86.

Самыя лучшія колоніальные товары!

**ПЕКАРНЯ**

изготавливаетъ всевозможныя кондитерскіе заказы.

Торговля оптовая и розничная.

**ЗАКАЗЫ ИСПОЛНЯЮТСЯ СКОРО И АККУРАТНО.**

✠ Подписывайтесь на военный заем! ✠

ВНИМАНИЮ ПРИХОЖАНЪ!

Общее Собрание Прихожанъ  
по дѣламъ  
Гельсингфорскаго Приходскаго  
ПОПЕЧИТЕЛЬСТВА  
имѣеть быть въ понедѣльникъ, 25-го  
апрѣля (8 мая) с. г., въ архивномъ  
помѣщеніи прихода (Чернышевское  
Подворье, Елизаветинская ул., 29)  
по вопросу:  
Разсмотрѣніе годовой отчетности  
и отзыва ревизоровъ за 1915 г.

Предсѣдатель Попечительства,  
Генераль-Лейтенантъ **К. Самсоновъ.**

Секретарь **А. Николаевъ.**

✠ Подписывайтесь на военный заем! ✠